

BÜRGERMEISTERAMT



Simonswald

22.09.2017, Nr. 19/2017

AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE SIMONSWALD

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Simonswald, Talstrasse 12, 79263 Simonswald
Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Stephan Schonefeld
Telefon 07683/9101-0, Telefax 07683/9101-13, e-mail: gemeinde@simonswald.de
Internet: www.simonswald.de

Öffnungszeiten

| Ra | athaus |
|--------------------|-------------------|
| Montag bis Freitag | 8:00 – 12:00 Uhr |
| Donnerstag | 15:30 – 18:30 Uhr |

Selbstverständlich sind nach Absprache auch Termine außerhalb dieser Öffnungszeiten möglich.

Telefonisch sind wir zu erreichen

| | w w | • • • |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Montag - Mittwoch | 08:00 – 12:00 Uhr | 14:00 – 15:30 Uhr |
| Donnerstag | 08:00 – 12:00 Uhr | 14:00 – 18:30 Uhr |
| Freitag | 08:00 - 12:00 Uhr | |

Am Montag, 2. Oktober 2017 ist das Rathaus geschlossen (Brückentag).
Am Mittwoch, 4. Oktober 2017 ist das Rathaus aufgrund einer internen Veranstaltung ab 9:00 Uhr geschlossen!

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates ist **am Mittwoch**, **18. Oktober 2017**, **19:00 Uhr**, im Bürgersaal Simonswald. Die Tagesordnung wird an beiden Rathäusern angeschlagen und ist auch im Internet unter www.simonswald.de zu finden..

Nächste Ausgabe des Amtlichen Mitteilungsblattes Mittwoch, 11. Oktober 2017

(Anzeigenannahmeschluss: Freitag, 6. Oktober 2017 12:00 Uhr



Herr Schindler

Rathauswegweiser

| Erdgeschoss | | |
|--|-------------------------|--|
| Zimmer 01 Frau Katharina Weis | Tel. 9101-23 e-mail: | Bürgerbüro k.weis@simonswald.de |
| Zimmer 02 Frau Schätzle | Tel. 9101-20 e-mail: | Bürgerbüro, Standesamt Rentenangelegenheiten Beglaubigungen schaetzle@simonswald.de |
| Zimmer 03 Frau Biehler | Tel. 9101-22 e-mail: | Hauptamt, Bauverwaltung, Ordnungsamt biehler@simonswald.de |
| Zimmer 04 Frau Birgit Weis | Tel. 9101-21 e-mail: | Gemeindekasse weis@simonswald.de |
| 1. Obergeschoss Zimmer 10 Frau Reitinger | Tel. 9101-10 e-mail: | Sekretariat Bürgermeister Verbrauchsabrechnung Amtl. Mitteilungsblatt reitinger@simonswald.de |
| Zimmer 11 Herr Schonefeld | Tel. 9101-10 e-mail: | Bürgermeister schonefeld@simonswald.de |
| <u>Dachgeschoss</u> Zimmer 20 Herr Disch | Tel. 9101-30 e-mail: | Steueramt, Personalamt, Friedhofsverwaltung disch@simonswald.de |
| Zimmer 21 Herr Scherzinger | Tel. 9101-31 e-mail: | Rechnungsamt scherzinger@simonswald.de |
| Bauhof Herr Seng | Tel. 91 97 10 | |
| Tourist- Information | Tel. 1 94 33 e-mail: | Herr Kehrer simonswald@zweitaelerland.de |
| Schwimmbad | Tel. 1009 | Herr Kirnberger freibad.simonswald@web.de |
| <u>Wassermeister</u> | Tel. 90 91 09 | Handy 0172 6927866 |

e-mail: info@haustechnik-schindler.de

Öffentliche Bekanntmachungen

Neufassung der Feuerwehr-Kostenersatz-Satzung (FwKS)

Der Gemeinderat der Gemeinde Simonswald hat am 20.09.2017 in öffentlicher Sitzung die folgende Satzung beschlossen:

Satzung zur Regelung des Kostenersatzes für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Simonswald (Feuerwehr-Kostenersatz-Satzung – FwKS) vom 20. September 2017

Aufgrund von § 4 Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in der Fassung vom 24. Juli 2000 (GBl. S. 581, ber. S. 698) zuletzt geändert durch Gesetz vom 23. Februar 2017 (GBl. S. 99) in Verbindung mit § 34 Absatz 4 des Feuerwehrgesetzes (FwG) vom 02. März 2010 (GBl. S. 333) zuletzt geändert durch Gesetz vom 17. Dezember 2015 (GBl. S. 1184) hat der Gemeinderat der Gemeinde Simonswald am 20. September 2017 folgende Satzung über den Kostenersatz für die Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr beschlossen:

§ 1 Geltungsbereich

- (1) Diese Satzung regelt die Kostenersatzpflicht für die Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr Simonswald (im Folgenden "Feuerwehr" genannt).
- (2) Ersatzansprüche nach anderen Vorschriften bleiben unberührt.

§ 2 Aufgaben der Feuerwehr

(1) Die Feuerwehr hat

- bei Schadenfeuer (Bränden) und öffentlichen Notständen Hilfe zu leisten und den Einzelnen und das Gemeinwesen vor hierbei drohenden Gefahren zu schützen und
- 2. zur Rettung von Menschen und Tieren aus lebensbedrohlichen Lagen technische Hilfe zu leisten.

Ein öffentlicher Notstand ist ein durch ein Naturereignis, einen Unglücksfall oder dergleichen verursachtes Ereignis, das zu einer gegenwärtigen oder unmittelbar bevorstehenden Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Menschen und Tieren oder für andere wesentliche Rechtsgüter führt, von dem die Allgemeinheit, also eine unbestimmte und nicht bestimmbare Anzahl von Personen, unmittelbar betroffen ist und bei dem der Eintritt der Gefahr oder des Schadens nur durch außergewöhnliche Sofortmaßnahmen beseitigt oder verhindert werden kann.

- (2) Die Feuerwehr kann ferner durch die Gemeinde beauftragt werden
- 1. mit der Abwehr von Gefahren bei anderen Notlagen für Menschen, Tiere und Schiffe und
- 2. mit Maßnahmen der Brandverhütung, insbesondere der Brandschutzaufklärung und -erziehung sowie der Brandsicherheitswache.

§ 3 Kostenersatzpflicht

- (1) Einsätze der Feuerwehr nach § 2 Absatz 1 sind unentgeltlich, soweit nicht in Satz 2 etwas anderes bestimmt ist. Kostenersatz wird verlangt:
 - 1. vom Verursacher, wenn er die Gefahr oder den Schaden vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt hat,
 - vom Fahrzeughalter, wenn der Einsatz durch den Betrieb von Kraftfahrzeugen, Anhängefahrzeugen, Schienen-, Luft- oder Wasserkraftfahrzeugen verursacht wurde,

- vom Betriebsinhaber für Kosten der Sonderlösch- und einsatzmittel, die bei einem Brand in einem Gewerbe- oder Industriebetrieb anfallen.
- vom Betreiber, wenn die Gefahr oder der Schaden beim Umgang mit Gefahrstoffen oder wassergefährdenden Stoffen für gewerbliche oder militärische Zwecke entstand,
- von der Person, die ohne Vorliegen eines Schadensereignisses die Feuerwehr vorsätzlich oder infolge grob fahrlässiger Unkenntnis der Tatsachen alarmiert hat,
- vom Betreiber, wenn der Einsatz durch einen Alarm einer Brandmeldeanlage oder einer anderen technischen Anlage zur Erkennung von Bränden oder zur Warnung bei Bränden mit automatischer Übertragung des Alarms an eine ständig besetzte Stelle ausgelöst wurde, ohne dass ein Schadenfeuer vorlag.
- 7. vom Fahrzeughalter, wenn der Einsatz durch einen Notruf ausgelöst wurde, der über ein in einem Kraftfahrzeug installiertes System zum Absetzen eines automatischen Notrufs oder zur automatischen Übertragung einer Notfallmeldung an eine ständig besetzte Stelle eingegangen ist, ohne dass ein Schadensereignis im Sinne von § 2 Absatz 1 FwG vorlag.

In den Fällen der Nummern 1 und 5 gelten § 6 Absätze 2 und 3 des Polizeigesetzes des Landes Baden-Württemberg (PolG) entsprechend.

- (2) Für Einsätze nach § 2 Absatz 2 wird Kostenersatz verlangt. Kostenersatzpflichtig ist
 - 1. derjenige, dessen Verhalten die Leistung erforderlich gemacht hat; § 6 Absätze 2 und 3 des PolG gelten entsprechend.
- der Eigentümer der Sache, deren Zustand die Leistung erforderlich gemacht hat, oder derjenige, der die tatsächliche Gewalt über eine solche Sache ausübt,
- 3. derjenige, in dessen Interesse die Leistung erbracht wurde,
- abweichend von den Nummern 1 bis 3 der Fahrzeughalter, wenn der Einsatz durch den Betrieb vom Kraftfahrzeugen, Anhängefahrzeugen, Schienen-, Luft- oder Wasserkraftfahrzeugen verursacht wurde.
- (3) Ersatz der Kosten soll nicht verlangt werden, soweit dies eine unbillige Härte wäre oder im öffentlichen Interesse liegt.

§ 4 Überlandhilfe

Die Kosten der Überlandhilfe hat der Träger der Feuerwehr zu tragen, dem Hilfe geleistet worden ist. § 34 Absätze 4 bis 8 FwG i.V.m. § 5 dieser Satzung gelten entsprechend.

§ 5 Höhe des Kostenersatzes

- (1) Der Kostenersatz wird in Stundensätzen für Einsatzkräfte und Feuerwehrfahrzeuge nach Maßgabe des § 34 Absätze 4 bis 8 FwG erhoben. Die Höhe der Kostenersätze ergibt sich aus dem in der Anlage zu dieser Satzung beigefügten Verzeichnis.
- (2) Für die Erhebung der Kosten für Einsatzkräfte werden Durchschnittssätze festgelegt.
- (3) Für die normierten und mit diesen vergleichbaren Feuerwehrfahrzeugen gelten gemäß § 34 Absatz 8 FwG die pauschalen Stundensätze der Verordnung des Innenministeriums Baden-Württemberg über den Kostenersatz für Einsätze der Feuerwehr (VOKeFw) in der jeweils geltenden Fassung. Für die übrigen Fahrzeuge ergeben sich die Kostenersätze aus dem in der Anlage zu dieser Satzung beigefügten Verzeichnis.

(4) Die Einsatzdauer beginnt

1. bei den Kosten für Einsatzkräfte mit der Alarmierung (Beginn des Einsatzes) und endet nach Wiederherstellung der Ein-

- satzbereitschaft einschließlich der notwendigen Aufräumungsund Reinigungszeiten.
- bei Fahrzeugen mit der Abfahrt aus dem Feuerwehrgerätehaus und endet nach der Wiederherstellung der Einsatzbereitschaft einschließlich Reinigungs-, Prüfungs-, Reparaturund sonstiger Zeiten, die sich daraus ergeben, dass Feuerwehrfahrzeuge wieder einsatzfähig gemacht werden.
- (5) Die Stundensätze werden halbstundenweise abgerechnet. Angefangene Stunden werden bis zu 30 Minuten auf halbe Stunden, darüber hinaus auf volle Stunden aufgerundet.
- (6) Daneben kann Ersatz verlangt werden für
 - von der Gemeinde für den Einsatz von Hilfe leistenden Gemeinde- und Werkfeuerwehren oder anderen Hilfe leistenden Einrichtungen und Organisationen erstattete Kosten,
 - 2. die Kosten der Sonderlösch- und Einsatzmittel nach § 3 Absatz 1 Satz 2 Nr.3.
 - sonstige durch den Einsatz verursachte notwendige Kosten und Auslagen. Hierzu gehören insbesondere die durch die Hilfeleistung herangezogener und nicht durch Nr. 1 erfasster Dritter, die Verwendung besonderer Lösch- und Einsatzmittel und die Reparatur oder den Ersatz besonderer Ausrüstungen entstandenen Kosten und Auslagen.

§ 6 Entstehen, Festsetzung und Fälligkeit der Kostenschuld

- (1) Die Verpflichtung zum Kostenersatz entsteht mit Beendigung der Inanspruchnahme der Feuerwehr.
- (2) Der Kostenersatz wird durch Verwaltungsakt festgesetzt.
- Der Kostenersatz wird zu dem im Kostenbescheid genannten Zeitpunkt fällig.

§ 7 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am 01. Oktober 2017 in Kraft. Gleichzeitig tritt die bisherige Kostenordnung für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Simonswald vom 24. Juni 1998 mit Kostenverzeichnis vom 27. Juni 2001 außer Kraft.

Anlage zu § 5 Absatz 1 - Kostenersatzverzeichnis

1. Personalkosten

| a) | Feuerwehrangehörige (pro Person, je Stunde) | 24,00€ |
|----|---|---------|
| b) | Brandsicherheitswache (pro Person, je Stunde) | 24,00 € |

2. Fahrzeuge

genormte Fahrzeuge

| 1. | MTW (Mannschaftstransportwagen) | |
|----|---|---------|
| | Gesamtmasse bis 3.500 kg | 20,00€ |
| 2. | TSF-W (Tragkraftspritzenfahrzeug) | 63,00€ |
| 3. | TSF 8/8 (Tragkraftspritzenfahrzeug EM-CC 57) | 43,00€ |
| 4. | TSF 8/8 (Tragkraftspritzenfahrzeug EM-C 1058) | 43,00€ |
| 5. | LF 8/6 (Löschgruppenfahrzeug) | 120,00€ |
| 6. | TLF 16/25 (Tanklöschfahrzeug) | 120,00€ |

3. Sonstiges

Verbrauchsmaterialien und sonstige benötigte Materialien werden zusätzlich zu den entstandenen Kostenersätzen gemäß § 34 Absatz 4 Satz 3 FwG festgesetzt. Hierbei werden die tatsächlichen Kosten angesetzt. Es wird auf § 5 Absatz 6 der Satzung verwiesen.

Simonswald, den 20. September 2017 gez.: Stephan Schonefeld, Bürgermeister

Hinweise nach § 4 Absatz 4 Gemeindeordnung:

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO erlassenen Verfahrensvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich,

wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Satzung, die Genehmigung oder Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Amtliche Mitteilungen

Ausbau Breitbandverkabelung

Die Arbeiten zum Ausbau der Breitbandverkabelung in Simonswald im Bereich ab Haslach 16 bis Haslach 36 haben seit dieser Woche begonnen.

Mit den Tiefbauarbeiten ist die Firma Leonhard Weiss, Bauunternehmung aus Weinstadt-Beutelsbach beauftragt. Bei diesen Tiefbauarbeiten wird die neue Verlegemethode "TRENCHING" zum Einsatz kommen.

In der Ausbauzeit vom 18.09.2017 bis 24.11.2017 ist die Zufahrt ab dem Anwesen Haslach 23 mit einer Vollsperrung der Straße durch eine verkehrsrechtliche Anordnung festgesetzt. Diese gilt von montags bis freitags tagsüber von 07:00 Uhr bis 18:00 Uhr. Die Anwohner sind direkt durch die Firma Weiss in Kenntnis gesetzt, für die Behinderungen und Wartezeiten während der Tiefbauarbeiten bitten wir um Verständnis und bedanken uns auch im Namen der bauausführenden Firma für das Entgegenkommen.

Bekanntgabe der Ergebnisse der Trinkwasseruntersuchungen nach der Trinkwasserverordnung für das Jahr 2017

Den nachfolgenden Tabellen können die Ergebnisse der diesjährigen Trinkwasseruntersuchungen für die wichtigsten Parameter entnommen werden. In der Spalte "Prüfungsergebnisse" ist jeweils die Spanne der Ergebnisse der einzelnen amtlichen Entnahmestellen angegeben (Rathaus Talstraße 12, ehemaliges Rathaus Untersimonswald, Bauhofhalle Talstraße 69, ehemaliges Rathaus Obersimonswald sowie die Hochbehälter Eichhof, Gummeneck, Schlossdobel und Mühlendobel). Insgesamt gaben die diesjährigen Untersuchungen wiederum keinerlei Anlass zur Beanstandung. Die Grenzwerte der Trinkwasserverordnung werden in allen Proben eingehalten und zum Großteil deutlich unterschritten.

| Parameter | Einheit | Prüfergebnisse | Grenz- |
|---------------------|------------|----------------|-----------|
| | | (von – bis) | werte |
| | | | |
| Kolonienzahl 22° C | KBE/ml | 0 | 100 |
| Kolonienzahl 36° C | KBE/ml | 0 | 100 |
| Coliforme Bakterien | MPN/100 ml | 0 | 0 |
| E.coli | MPN/100 ml | 0 | 0 |
| pH-Wert (bei °C) | | 8,49 (17,1) – | 6,5 - 9,5 |
| | | 8,62 (17,9) | |
| Nitrat (NO3) | mg/l | 2,1 – 5,2 | 50 |

Mit ihren ermittelten Gesamthärten sind die Wässer gemäß "Waschund Reinigungsmittelgesetz" vom 05.03.1987 in der derzeit gültigen Fassung folgenden Härtebereichen zuzuordnen:

| Entnahmestellen | Gesamthärte mmol/l (°dH) | Karbonathärte °dH | Härtebe- reich |
|-----------------|-----------------------------|----------------------|-------------------|
| | | | |
| Untersimonswald | 0,39 (2,2) | 2,0 | 1 (weich) |
| Altsimonswald | 0,50 (2,8) | 2,6 | 1 (weich) |

| Griesbach | 0,41 (2,3) | 2,1 | 1 (weich) |
|----------------|------------|-----|-----------|
| Obersimonswald | 0,52 (2,9) | 2,6 | 1 (weich) |

Der Härtebereich weich umfasst den Bereich von weniger als 1,5 mmol/l (< 8,4 °dH).

Bei allen Proben besteht der überwiegende Anteil der Härte aus Karbonathärte, so dass die Nichtkarbonathärte, welche auch als bleibende Härte bezeichnet wird, jeweils eine untergeordnete Rolle spielt. Somit fällt auch der Neutralsalzgehalt der vier Proben sehr niedrig aus, was in korrosions-chemischer Hinsicht von Vorteil ist.

Hinsichtlich der Eignung metallischer Werkstoffe bezogen auf die Beeinflussung der Trinkwasserqualität, gilt für Hausinstallationsleitungen nach DIN 50930-6 die folgende Tabelle:

| Werkstoff | pH- Wert | Baseka- pazität bis pH 8,2 (mmol/L) | Säure- kapazität bis pH 4,3 (mmol/L) | Calci- um (mmol/ L) | Sau- erstoff (mg/L) | TOC (mg/L) |
|---|----------------|---|--|-------------------------------|---------------------------|---------------|
| unlegierter, niedriglegierter Stahl | ≥7 | | ≥2 | ≥ 0,5 oder ≥ 20 mg/L | ≥3 | |
| feuerverzinkter Stahl | | ≤ 0,5 | ≥1 | | | |
| nichtrostender Stahl | 6,5 - 9,5 | | | | | |
| Kupfer | 7,0 - 7,4 | | | | | ≤1,5 |
| verzinntes | > 7,4 6,5 - | | | | | |
| Kupfer | 9,5 | | | | | |

Bei Verwendung von metallischen Werkstoffen für die Hausinstallationsrohre hinsichtlich der Veränderung der Trinkwasserbeschaffenheit gilt für die Wasserproben Folgendes:

- nichtrostender Stahl, Kupfer und verzinntes Kupfer sind geeignet
- unlegierter, niedriglegierter Stahl und feuerverzinkter Stahl ist nicht geeignet

Die vorstehende Tabelle nach DIN 50930-6 gilt, wenn keine besondere Prüfung vor Ort stattgefunden hat. In besonderen Ausnahmefällen können gesonderte örtliche Prüfungen erforderlich sein. Hinsichtlich der Dimensionierung, der Betriebsweise und der Qualitätsausführung des Materials und der Arbeiten sind in der Hausinstallation zusätzlich die allgemein anerkannten Regeln der Technik zu beachten, da Korrosionsvorgänge auch bei allgemeiner Eignung der Materialien nie völlig ausgeschlossen werden können.

Hygienisch-chemisch sind die Wasserproben einwandfrei, da die hierfür relevanten Parameter Ammonium, Nitrit und Phosphat jeweils nicht bzw. in Spuren weit unter dem Grenzwert nachweisbar waren.

Die vorstehenden Angaben sind den Prüfberichten der von der Gemeinde mit den Wasseranalysen beauftragten Eurofins Institut Jäger GmbH, Tübingen, entnommen.

Die kompletten Untersuchungsergebnisse finden Sie im Internet unter <u>www.simonswald.de</u>, Rubrik Rathaus & Service → Gebühren & Werte → Trinkwasserwerte.



LANDKREIS EMMENDINGEN

Stellenausschreibung

Mitarbeiter/in für die Schulkindbetreuung

Mo – Fr 11:45 bis 13:45 Uhr Mo – Do 13:45 bis 15:45 Uhr an der Grundschule als Teamverstärkung gesucht.

Es dürfen sich dazu gerne auch junggebliebene Rentner/innen bei uns bewerben! Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Bürgermeisteramt Simonswald, Talstraße 12, 79263 Simonswald Auskünfte erhalten Sie unter Tel. 07683/9101-30, Michael Disch

www.Simonswald.de

Jugendpolitiktag am 9. Oktober 2017

Einladung für jungen Menschen zwischen 14 und 25 Jahren Jugend redet mit! Jugendpolitiktag im Elz- und Simonswäldertal

Im Elz- und Simonswäldertal findet eine rasante Entwicklung statt. In vielen Bereichen treffen die Gemeinderäte Entscheidungen, die die Zukunft dieser Region – und damit Ihre Zukunft – betreffen. Wir wollen Sie, die jungen Menschen zwischen 14 und 25 Jahren bei uns in den Tälern, mitnehmen. Deshalb suchen wir das Gespräch mit Ihnen. Wir wollen Ihren Rat und Ihre Ideen! Sie sind engagiert für Ihre Heimat unterwegs und haben sicherlich eine klare Vorstellung über die weitere Entwicklung. Ob es um die Themen Bauen, Wohnen, Leben, Arbeit, Mobilität, Soziales, Schulen oder um die Vereine geht; wir brauchen auch die Meinung von Jugendlichen als wichtige Grundlage für weitere Entscheidungen. Wir laden Sie zum Dialog am

Montag, 09. Oktober 2017 um 19:00 Uhr in das Haus des Gastes in Elzach

ein. Die Bürgermeister aus Biederbach, Elzach, Gutach, Simonswald, Winden im Elztal werden an diesem Abend mit Ihnen über diese Themen diskutieren. Sie als junge Menschen sollen miteinander und untereinander über den weiteren Weg reden, den das Elzund Simonswäldertal einschlagen sollen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit. Es wäre schön mit möglichst vielen jungen Menschen ins Gespräch zu kommen.

Wir freuen uns auf Sie!

Stephan Schonefeld Bürgermeister

Fundbüro

- Leder-Halskette mit Glitzersteinen, Fundort: Sägplatz beim Schlossberghock

Informationen des Landratsamtes

Infos zur Bundestagswahl im Wahlkreis Emmendingen-Lahr

Bei der Bundestagswahl am 24. September 2017 sind im Wahlkreis Emmendingen-Lahr rund 218.000 Personen ab 18 Jahren wahlberechtigt. Der Wahlkreis umfasst 41 Städte und Gemeinden: Dazu zählen der gesamte Landkreis Emmendingen mit seinen 24 Gemeinden sowie 17 Gemeinden aus dem Ortenaukreis (alle Gemeinden südlich von Lahr sowie einige Gemeinden aus dem Kinzigtal). Das Landratsamt Emmendingen ist für die Organisation der Bundestagswahl im gesamten Wahlkreis verantwortlich. Die Wahllokale sind am Wahltag von 8:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. Wer am Wahltag verhindert ist oder per Briefwahl abstimmen will, erhält seine Briefwahlunterlagen im Rathaus seiner Heimatgemeinde. Unmittelbar nach Schließung der Wahllokale werden die Stimmen in den jeweiligen Gemeinden ausgezählt und das Ergebnis an die Wahlzentrale im Landratsamt Emmendingen gemeldet. Das vorläufige Wahlergebnis für den gesamten Wahlkreis steht voraussichtlich zwischen 21:00 und 22:00 Uhr fest. Die Ergebnisse für alle 41 Gemeinden im Wahlkreis sowie das Gesamtergebnis werden am Sonntag. 24. September 2017 auf der Internetseite des Landratsamtes Emmendingen unter www.landkreis-emmendingen.de veröffentlicht.

Landratsamt am Mittwoch 27. September 2017 mit allen Dienststellen geschlossen

Das Landratsamt Emmendingen ist mit allen Dienststellen am Mittwoch, 27. September 2017 wegen einer internen Veranstaltung geschlossen. Die Mitarbeiter sind auch telefonisch nicht erreichbar. Dies gilt auch für die Kfz-Zulassung und die Führerscheinstelle im "Haus am Festplatz". Am Donnerstag, 28. September 2017 ist das Landratsamt zur gewohnten Zeit von 8:30 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. Die Kfz-Zulassung und Führerscheinstelle sind bereits um 7:30 Uhr geöffnet.

Hochsaison für Quiche, Tartes und Co.

Das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Hochburg lädt zum Workshop "Herbstlicher Genuss mit Quiche, Tartes und Co" am Dienstag, 26. September 2017 von 18:00 bis 21:00 Uhr ein. Im Rahmen der Landesinitiative Blickpunkt Ernährung werden gemeinsam klassische und neue herbstliche Genüsse "Quiche, Tarte und Co erklärt, zubereitet und verkostet. Die Gebühr beträgt 9 €. Die Lebensmittelkosten werden umgelegt. Anmeldung bis zum 22. September 2017 unter Telefon 07641 451 - 9192.

Kinder-Kochkurs zum Thema "Herbst"

Unter dem Motto "Herbstgenuss" bietet das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg am Donnerstag, 28. September 2017 von 15:00 bis 18:00 Uhr einen Kochkurs für Kinder von acht bis zwölf Jahren an. Die Teilnahmegebühr beträgt 3 € plus 3 € für Lebensmittel. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Die Anmeldung muss bis zum 25. September 2017 erfolgen beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 − 9192. Der Kochkurs wird im Rahmen der Initiative "Komm in Form" durch das Ministerium für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz Baden-Württemberg gefördert.

Sammlung von gut erhaltenen Waren auf den Recyclinghöfen im Elztal

Die Waldkircher Beschäftigungs- und Qualifizierungsgesellschaft WABE sammelt auch in diesem Herbst wieder in Kooperation mit der Abfallwirtschaft des Landratsamtes Emmendingen noch gut erhaltene, gebrauchsfähige Gegenstände auf einigen Recyclinghöfen. Im Elztal gibt es wie Termine: Am Samstag, 30. September 2017 von 9:00 bis 14:00 Uhr auf dem Recyclinghof in Waldkirch und am Samstag, 7. Oktober 2017 von 9:00 bis 13:00 Uhr auf dem Recyclinghof in Elzach.

Angenommen werden Gegenstände wie Geschirr und Besteck, Vasen und Dekoartikel, Tischdecken und Bettwäsche, funktionsfähige Küchengeräte und Elektrogeräte sowie Spielwaren aller Art. Zwei WABE-Mitarbeiter nehmen die Waren entgegen und treffen eine erste Vorauswahl, da nicht alle Produkte aufgrund ihrer Qualität oder Markttauglichkeit für den geplanten späteren Verkauf im WABE-Kaufhaus "Hin und Weg" geeignet sind. Für bestimmte Produkte – zum Beispiel alte Röhrenfernseher - gibt es einfach keinen Markt mehr. Die Abfallwirtschaft bittet daher um Verständnis, wenn nach der Sichtung durch die WABE nicht alle Gebrauchtwaren angenommen werden können. Wer jedoch die abgelehnten Gegenstände nicht wieder mit nach Hause nehmen will, kann sich bezüglich der richtigen Entsorgung an die Betreuer auf dem Recyclinghof wenden.

Konkrete Auskünfte, ob und welche Gegenstände gebraucht werden, erteilen die Mitarbeiterinnen der WABE (Frau Eichele und Frau Ganter) gerne auch vorab unter der Telefonnummer 07681 4740 556

Gut erhaltene Gebrauchtwaren können im Kaufhaus "Hin und Weg" in der Damenstraße 2 in Waldkirch (Montag bis Freitag 9:00 bis 12:30 Uhr und 14:30 bis 18:00 Uhr, samstags 9:00 bis 13:00 Uhr) erworben werden.

Tourismus & Freizeit

WICHTIG: An alle ZTL-Gastgeber

Hinweis zu ungültigen Gästekarten

In den vergangenen Tagen kam es bei Kontrollen immer wieder zu Beanstandungen von KONUSGästekarten, deren Gästekarten-Typen und Meldescheine nicht mehr gültig sind. Hierbei handelt es sich um Meldescheine aus dem Jahr 2013 und früher. Zum einen dürfen diese Meldescheine nicht mehr verwendet werden, da Sie nicht dem Bundesmeldegesetz entsprechen, das seit dem 01.11.2015 in Kraft ist. Zum anderen ist die KONUS-Gästekarte (Klappgästekarte), die durch diese Meldescheine erstellt wird, seit dem 01.01.2017 laut KONUS IV Vereinbarung nicht mehr gültig. Der ungültige Meldeschein besteht aus mehreren Seiten, wovon die letzte Seite (Pappe) die KONUSGästekarte zum Heraustrennen beinhaltet (Klappkarte). Hier ein Muster:



Um Probleme für Ihre Gäste bei der Nutzung der KONUS-Gästekarte zu vermeiden bitten wir Sie, alle alten Meldescheine schnellstmöglich in Ihrem Ort ins Rathaus oder in die Tourist-Information zurückzubringen. Die ungültigen Meldescheine werden Ihnen dort dann durch neue, gültige Meldescheine ersetzt.

7. Black Forest Trail Run Masters Lauf am 07./08. Oktober 2017

Am Wochenende 07./08.Oktopber 2017 findet die nächste Ausgabe des Black Forest Trail Run Masters Laufes bei uns im Tal statt.

Wir können Athleten/innen aus dem In- und Ausland in unserem schönen Tal begrüßen.

Unser Streckenchef Hans Maier, hat drei sehr attraktive und abwechslungsreiche Strecken zusammengestellt. Von der Talsohle hinauf zu den Schwarzwaldhöhen. Steile Pfade und Wege, beweidete Hochebenen, mächtige Bauernhöfe, einsame Schluchten und wilde Bäche erwarten die Teilnehmer.

Folgende Strecken haben wir vorgesehen:

Samstag, 07. Oktober

Black Forest Trailrun Südost-Route

Länge: 58,4 km Höhenmeter 2200 m

Start: 8:00 Uhr bei der Schule Ziel: 17:00 Uhr bei der Schule

Sonntag, 08. Oktober

Black Forest Panoramatrail 2. Etappe

Länge: 35,3 km Höhenmeter: 1850 m

Start: 9:00 Uhr bei der Schule Ziel: 15:00 Uhr bei der Schule

NEU: Black Forest Petit Trail

Länge: 16 km Höhenmeter: 850 m Start: 10:00 Uhr

Trimm Taler Lauf des TLV

Start um 10:30 Uhr; Anmeldung ab 09:30 Uhr direkt am Start.

Die Forstverwaltung genehmigte die Strecken mit sehr strengen Auflagen was die Markierung mit Bändern, biologisch abbaubarer Kreide angeht. Diese werden auf allen Abschnitten strikt eingehalten. Die Teilnehmerzahl ist ebenfalls streng limitiert.

Sollten irgendwelche Fragen im Vorfeld oder im Nachhinein auftreten, dann bitte an die Tourist Information, Tel.: 07683-19433 wenden.

Wir freuen uns schon jetzt, die teilnehmenden Läuferinnen und Läufer im Simonswalder Tal auf das herzlichste begrüßen zu dürfen und Ihnen gute Gastgeber zu sein.

Ein Dank gilt schon jetzt den unterstützenden Vereinen, dem TLV, dem DRK, der FFW und dem Gemeinde Bauhof.

Weitere Details zur Veranstaltung und zum genauen Streckenverlauf finden Sie unter: www.panoramalauf-zweitaelerland.de

Ihre Tourist Information Simonswald - Martin Kehrer

Wie wäre es mit

Eintrittskarten für Konzerte, Musicals, Kabarett und viele Veranstaltungen mehr

NEU: Fußball Bundesliga

- > SV Freiburg Mainz 05
- > DFB-Pokal SC Freiburg Dynamo Dresden
- OTTO HOLDRIO AGAIN Freiburg
- Oberrhein Messe Offenburg
- Christian Ehring Keine weiteren Fragen Freiburg
- > ORSO-Rock Symphony Nights Freiburg
- Witz vom Olli Denzlingen
- > Varieté am Seepark Freiburg
- ➤ Kaya Yanar "Planet Deutschland Tour 2017" Teningen
- SEVEN Live Tour 2017 Freiburg
- Ernst Hutter & die Egerländer Musikanten Freiburg
- SWR1 Pop & Poesie in Concert Teningen
- > CAVEWOMEN Denzlingen
- **BÜLENT CEYLAN KRONK** Freiburg
- CIRCOLO Freiburg
- Die Nacht der 5 Tenöre Silvester Gala Offenburg
- > BÜLENT CEYLAN Lassmalache Offenburg
- > Anne-Sophie Mutter & Lambert Orkis Freiburg
- Sascha Grammel ich find's lustig Wer diese Karte aufisst, hat keine mehr! – Rust
- Mario Barth Neues Programm Freiburg
- ➤ Kastelruther Spatzen Open Air 2018 Glottertal
- > Neu DEL Heimspiele der Schwenninger Wild Wings
- > Stadtführungen Freiburg und GANTER Brau-Erlebnis Führungen

direkt in der Tourist-Information buchbar!

..und ganz viele Veranstaltungen mehr!

Von Rock, Pop, Klassik hin bis zu Volksmusik. Bitte beachten Sie die aktuellen Plakataushänge oder fragen Sie einfach in der Tourist Information. Wir informieren Sie gerne.

Bis einschließlich 30. September samstags von 10:00 – 12:00 Uhr geöffnet!

Ihre Tourist-Info

Wander- und Bike-Tage mit kulinarisch-musikalischem Abschluss Biederbach Aktiv vom 29.09. bis 01.10.2017

Im Wanderland ZweiLälerLand, ca. 30 km nördlich Freiburg, im oberen Elztal liegt das Schwarzwald- und Wanderdorf Biederbach. Sanft bewaldete Hügel wechseln sich mit grünen Wiesen und goldenen Feldern ab. Mit bestens ausgeschilderten Wanderrouten durch eine herrliche, bäuerliche Kulturlandschaft bietet dieser idyllische Flecken Erde ideale Möglichkeiten für Wander- und Bike Touren jeglicher Art. Erleben Sie unter ortskundiger Führung diese einmalige Gegend und lassen Sie sich am Wegesrand zu einer wohlverdienten Vesper mit regionalen Spezialitäten einladen. Los geht's am:

Freitag, 29. September 2017 - Genießer-Wanderung

Start: 11:00 Uhr, Adler Pelzmühle (Busankunft 10:59 Uhr an der Pelzmühle), Gallersberg - Eckstraße - Hernifohrenwaldweg - Sandbrunnen - Flachenberg - Heidburg – Nieboden - Gutmannshof: kurze Stärkung möglich - Bauernbrot mit Honig und Schnäpsle - Schwarzwaldhotel Roter Bühl: Gulasch- oder Kartoffelsuppe (4,80 Euro) - Pelzmühle: Abschluss Einkehr Dauer: ca. 4 Std, Streckenlänge ca. 13 km (Verzehr jeweils freigestellt)

Samstag, 30. September 2017 – Die traditionelle Schlachtplatten-Rundwanderung

Start: 13:00 Uhr, Finstermühle - Neudorf - Geisberg - Bauset - Schlegelsberg - Schutterquelle - Prechterhof. Einkehr im Prechterhof zum Schlachtplattenessen. Wanderzeit: ca. 3 Std, Streckenlänge ca. 9 km

Sonntag, 01. Oktober 2017 – Da ist wirklich für jeden was dabei Wanderung für Jedermann

Start: 11:00 Uhr, Schwarzwaldhalle Biederbach, Dauer: ca. 3 Std, Streckenlänge ca. 8 km

Nordic Walking Tour

Start: 10:30 Uhr, Höhenhäuser, Dauer: ca. 3 Std, Streckenlänge ca. 10 km, mit Einkehrmöglichkeit, Stöcke sind mitzubringen

Schleppertour mit dem "Schlegelsbur"

Rund um Biederbach - Lassen Sie sich überraschen, Start: 11:00 Uhr, Schwarzwaldhalle. Dauer: ca. 3 Std, € 10,- / Person, Teilnehmerzahl: min. 10, max. 16 Personen

E-Bike Tour rund um Biederbach

Start: 11 Uhr, Schwarzwaldhalle, Fahrzeit ca. 3 Std, Duschmöglichkeit in der Schwarzwaldhalle

Familienwanderung

Für geländegängige Kinderwagen geeignet, Strecke, ca. 4 km mit herrlicher Aussicht, Start: 12:30 Uhr, Schwarzwaldhalle. Dauer: ca. 2 Std

Mountainbike Tour

Für Geübte. Start: 11 Uhr, Schwarzwaldhalle, Fahrzeit ca. 4 Std. Duschmöglichkeit in der Schwarzwaldhalle

Das Gastronomie-Team verwöhnt die Aktiven ab 15 Uhr mit leckeren badischen Spezialitäten. Weitere Gäste sind herzlich willkommen. Auch für musikalische Unterhaltung durch eine Abteilung des Musikverein Trachtenkapelle Biederbach e.V. ist gesorgt.

Die Teilnahme an den Wanderungen ist kostenlos. Anmeldung bis spätestens 26.09.2017 unter **Rathaus Biederbach, Tel. 07682/9116-0**, tourismus@biederbach.de, www.biederbach.de

Dies und das

Mit dem Geländewagen ins Klassenzimmer?

Mit Beginn des neuen Schuljahres geben sich Polizei und auch viele andere Verantwortliche sehr viel Mühe damit, für größtmögliche Sicherheit der Schulkinder zu sorgen. Dazu gehören insbesondere häufige Verkehrskontrollen auf Schulwegen. So mussten Polizeibeamte des Waldkircher Polizeireviers, zu dem auch die Polizeiposten Denzlingen und Elzach gehören, gleich an den ersten beiden Schultagen in mehreren Gemeinden ihres Zuständigkeitsbereichs einige Autofahrerinnen und Autofahrer beanstanden. Insbesondere deshalb, weil die Sprösslinge mit dem Auto häufig möglichst dicht bis an die Schule oder auch den Kindergarten heran gefahren werden. Der vermeintliche Sicherheitsgewinn für das eigene Kind hat aber leider mehrere Schattenseiten: So gestalten sich das Wenden und die Parkplatzsuche im Nahbereich bei chaotischen Verhältnissen zwischen etlichen Schulkindern mitunter zu höchst brisanten Vorhaben. Aus diesem Grund sind an vielen Schulen auch Halteverbote eingerichtet.

Die Polizei empfiehlt, wenn denn überhaupt mit dem Auto gefahren werden muss, in ausreichendem Abstand einen sicheren Parkplatz zu suchen und das Kind von dort aus zur Schule laufen zu lassen oder dann halt gegebenenfalls zu Fuß zu begleiten. Ferner hat die Polizei auch an einigen Fahrrädern Mängel festgestellt, die es von den Schülern selbst oder mit Hilfe von Erwachsenen schnellstmöglich zu beheben gilt. Insbesondere mit dem Beginn der kommenden dunkleren Tage sollten Fahrräder sicher und gut beleuchtet sein. Weitere Kontrollen folgen.



"Kluge Köpfe für die Rente" gesucht

"Kluge Köpfe für die Rente" sucht die Deutsche Rentenversicherung (DRV) Baden-Württemberg für ihre vier Ausbildungs- und Studiengänge: Bis zum Sonntag, 15. Oktober 2017 können sich Schülerinnen und Schüler um einen der rund 100 Studien- und Ausbildungsplätze bei dem gesetzlichen Rentenversicherungsträger bewerben. Abiturienten und Absolventen mit Fachhochschulreife können die dreijährigen Studiengänge entweder zum Bachelor of Laws - Rentenversicherung (Beamte gehobener Dienst) oder zum Bachelor of Science - Studiengang Wirtschaftsinformatik wählen. Schülerinnen und Schüler mit mittlerem Bildungsabschluss werden für die Ausbildungsgänge zur/zum Sozialversicherungsfachangestellten oder zur/zum Kauffrau/Kaufmann für Büromanagement gesucht. Je nach Ausbildungsgang und -jahr bekommen die Nachwuchskräfte bis zu 1.170 Euro Ausbildungsvergütung im Monat. Derzeit absolvieren 301 junge Menschen bei der DRV Baden- Württemberg eine Ausbildung. Geschulte Trainerinnen und Trainer arbeiten mit den Auszubildenden und Studierenden in kleinen Teams zusammen. Die Ausbildung ist alles andere als theoretisch: Projekte, Beratungssituationen und Erkundungen - zum Beispiel in Rehakliniken sorgen für Praxisnähe und Abwechslung. Nach bestandener Prüfung werden die Nachwuchskräfte in der Regel in Dauerarbeitsverhältnisse übernommen. Gearbeitet wird dann in den Regionalzentren und Außenstellen, die übers ganze Land verteilt sind. Generell bietet die DRV Baden-Württemberg als großer Arbeitgeber seinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zahlreiche Vorteile wie flexible Arbeitszeiten, gute Sozialleistungen und die Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Details zu den Ausbildungszweigen und zum Bewerbungsverfahren finden Interessierte im Internet unter www.klugekoepfefuerdierente. de und unter www.facebook.com/ klugekoepfefuerdierente. Schwerbehinderte werden bei entsprechender Eignung bevorzugt. Die DRV Baden-Württemberg ist mit rund 3.600 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern einer der größten Regionalträger der gesetzlichen Rentenversicherung. Sie betreut rund 6,6 Millionen Rentenversicherten in Baden-Württemberg und zahlt jeden Monat an rund 1,5 Millionen Menschen Rente aus. In allen Fragen rund um Versicherung, Rente, Altersvorsorge oder Rehabilitation ist sie der richtige Ansprechpartner

FVSeG Forstwirtschaftliche Vereinigung Schwarzwald eG

Stabile Konjunktur vor allem in den baunahen Segmenten mit guten Perspektiven für den Herbst. Trotz Kalamitätsholz sehr aufnahmefähige Rundholzmärkte.

Insgesamt also gute Rahmenbedingungen für die Forst und Holzwirtschaft in der Region.

Im Rahmen einer Informationsveranstaltung für alle kommunalenund privaten Waldbesitzer informiert die FVS eG in der Thematik:

- Holzmarkt, Rahmenbedingungen, Perspektiven, Vermarktungsmöglichkeiten (Joachim Prinzbach, Vorstand FVS eG)
- Waldbewirtschaftung, Dienstleistungen / Aufarbeitungen, "kooperatives Bewirtschaftungsmodell FVS eG" (Thomas Weißer, Einsatzleiter FVS eG)
- Aktuelles aus der Forstpolitik, Kartellrechtliche Situation und mehr (Jerg Hilt, Geschäftsführer Forstkammer Baden – Württemberg)

Hierzu lädt die FVS eG alle Interessierten auf Dienstag, 26.09. um 20:00 Uhr in das Gasthaus Adler - Pelzmühle in Biederbach - Frischnau herzlich ein.

Freifahrt für Kinder im gesamten RVF-Gebiet am Weltkindertag

Am 24.09.2017 können alle Kinder kostenlos Bus und Bahn im Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) nutzen.

Jedes Jahr am 20. September wird der internationale Weltkindertag gefeiert. Am darauffolgenden Sonntag wird dieser Tag traditionell mit einem großen Weltkindertags-Fest im Freiburger Seepark gefeiert. Aus diesem Anlass fahren Kinder bis einschließlich 14 Jahren am 24. September 2017 im gesamten RVF-Gebiet im Nahverkehr kostenlos. Das RVF-Gebiet umfasst die Stadt Freiburg sowie die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald. Wer zum Beispiel aus Breisach oder Löffingen, Herbolzheim oder Müllheim kommt, kann also kostenlos mit dem ÖPNV zu dieser Veranstaltung oder anderen Zielen im RVF fahren.

"Wir unterstützen gern den Weltkindertag und wollen möglichst allen Kindern die Möglichkeit geben, autofrei zu ihrer Veranstaltung im Seepark Freiburg zu kommen", so Simone Stahl, Geschäftsführerin des RVF." Wir bieten die Freifahrt im gesamten RVF an, damit auch möglichst viele Kinder von außerhalb Freiburgs teilnehmen können." erklärt Stahl weiter.

Der Weltkindertag findet unter dem Motto "Kindern eine Stimme geben" im Seepark Freiburg statt. Um 14 Uhr findet auf der Seebühne die offizielle Begrüßung und Eröffnung durch Frau Bürgermeisterin Stuchlik statt. Im Anschluss gibt es dort verschiedene Vorstellungen für Kinder. Auf dem Marktplatz präsentiert sich ein Marionettentheater, im Mammutwald können Kinder die Vorstellungen der Villinger Puppenbühne und des Zauberers Pfiffikus verfolgen. Zahlreiche Freiburger Vereine sind vor Ort und bieten Aktionen für Kinder wie Malen oder Basteln.

Auch die Freiburger Verkehrs AG (VAG) ist mit einem Stand vertreten. Das VAG-Maskottchen "BaBu" wird auf dem Gelände unterwegs sein und eine Überraschung für die Kinder dabei haben.

Ende der Veranstaltung ist um 18 Uhr.

Beratung im Sozialrecht:

Die nächsten Sprechtage der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH finden in Emmendingen am Donnerstag, den 5. und 19. Oktober von 8:30 bis 12:30 Uhr in der VdK-Kreisverbandsgeschäftsstelle, Kaiserstuhlstraße 3 statt. Der nächste Sprechtag in Waldkirch findet am 16. Oktober im Rathaus beim Marktplatz (Generationenbüro) statt.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten. Eine vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 0 76 1 / 50 44 9-0 ist erforderlich.



Die Lebenshilfe-Stiftung im Ginzig- und Elztal ist eine jemeinnützige Stiftung. Sie bietet Stiftern die Möglicheit, sich langfristig und lachhaltig für Menschen int Behinderungen zu enjagieren – zu Lebzeiten der auch über den Tod inaus. Der Staat untertützt dieses gesellschaftiche Engagement durch tungsrechtliche Verzeile.

Schule & Kindergarten

Grundschule Simonswald



Aufgrund personeller Umstrukturierung ist das Sekretariat der Grundschule Simonswald ab dem 25. September 2017 nur noch **montags von 08:00 Uhr bis 10:00 Uhr** besetzt.

Wir bitten um Beachtung!

cherheitstagen im Ravensburger Spieleland eingeladen!

15. Internationale Verkehrssicherheitstage Erstklässler trainieren den Schulweg bei den Internationalen Verkehrssicherheitstagen im Ravensbur-

ger SpielelandSpiel, Spaß und Verkehrstraining für alle Erstklässler 2017: Dieses Jahr werden Schulanfänger zum 15. Mal zu den Internationalen Verkehrssi-

Am 30. September und am 01. Oktober trainieren Abc-Schützen gemeinsam mit Maus, Käpt'n Blaubär und Verkehrspolizisten aus allen Bodensee-Ländern, wie sie sicher zur Schule kommen.

Die Spieleland-Partner Polizeipräsidium Konstanz, Verkehrswacht Bodenseekreis, MobileKids - die Verkehrssicherheitsinitiative der Daimler AG, die Unfallkasse Baden-Württemberg sowie die AOK, haben an beiden Tagen ein spielerisches und zugleich lehrreiches Programm vorbereitet, das sich einprägt und Spaß macht. Außerdem können die über 70 Attraktionen des Parks in den acht Themenwelten erkundet werden

Als besonderes Highlight zum 15-jährigen Jubiläum findet im Park an beiden Tagen ein Live-Konzert des Kinderhit-Sängers Volker Rosin um 13 Uhr auf der Freilichtbühne als Special-Event der Unfallkasse Baden-Württemberg statt. Ein schwungvoller Auftritt ist hier vorprogrammiert! Die Polizei zeigt eindrucksvoll in Kooperation mit der VW BSK Helmberatung wie wichtig es ist seinen Kopf zu schützen bei "Schütze Dein Bestes". Ebenfalls mit dabei: Der Verkehrskasper, der auf spielerische Weise aufzeigt, wie man Gefahren im Straßenverkehr erkennt. In der MobileKids-Verkehrsschule von Daimler bekommen die Kinder Theorieund Praxisunterricht und lernen so auf kindgerechte Weise die Regeln im Straßenverkehr kennen.

Erstklässler aus Deutschland, Österreich und der Schweiz erhalten über ihre Schulen kostenlose Eintrittskarten, bis zu fünf Begleitpersonen dürfen zum ermäßigten Preis von 22 Euro in den Freizeitpark.

Freikarten und weitere Informationen finden Eltern und Lehrkräfte unter www.spieleland.de/erstklaessler .



Ferienprogramm 2017

Die Sommerferien sind vorbei. Leider auch das beliebte Ferienprogramm in unserer Gemeinde !!

Wir sagen von Herzen "Vergelt's Gott" an ALLE, die an unserem genialen "Simonswälder Ferienprogramm" teilgenommen haben und auch an die, die uns tatkräftig bei der Durchführung unterstützt haben.

Es hat uns auch dieses Jahr wieder sehr viel Spaß gemacht!!

Bis zum nächsten Jahr - Euer Organisationsteam

Ferienprogramm 2017 – einfach spitze



Dank an alle Beteiligten des Ferienprogramms 2017

Hervorragend organisiert war auch in diesem Jahr das Ferienprogramm wieder für die daheim gebliebenen Kinder mit der Möglichkeit zur Teilnahme an zahlreichen Veranstaltungen. Herzlichen Dank euch allen, die ihr mit viel Spaß und Freude die jeweilige Aktivität besucht habt.

Im Namen der Gemeinde Simonswald möchte ich mich bei allen Helferinnen und Helfern für ihr Engagement beim diesjährigen Ferienprogramm ganz herzlich bedanken.

Ihr Stephan Schonefeld, Bürgermeister









Vereinsnachrichten



Simonswald

Kaffeenachmittag in der Ölmühle Simonswald

Geschichten und Berichte um die Alte Öle Termin: Donnerstag, 5. Oktober 13:30 Uhr

Anmeldung erforderlich!!

Primus Schuler Tel. 07683/1276 Elisabeth Stratz Tel. 07683/1278

Herzliche Einladung!!

OV Simonswald Altmaterialsammlung – Danke!



Der DRK-OV Simonswald bedankt sich ganz herzlich bei allen Bürgerinnen und Bürgern für ihre Unterstützung bei der am vergangenen Samstag erfolgreich durchgeführte Altmaterialsammlung.

Ein weiteren Dank richtet sich an ALLE, die uns in irgendeiner Form bei der Durchführung geholfen haben, speziell für die Bereitstellung der Fahrzeuge, für das Fahren, das Sammeln und die Organisation der Verpflegung.

Die nächste Altmaterialsammlung findet im Frühjahr 2018 statt. Der Termin wird noch rechtzeitig bekannt gegeben.

Ihr DRK OV Simonswald Heinrich Kaltenbach, Tel. 07683 330



mit neuem Wein und frisch gebackenem Zwiebelkuchen

Feuerwehrgerätehaus Untersimonswald

3. Oktober ab 11:00 Uhr

Auf Ihren Besuch freut sich die Freiwillige Feuerwehr Abtl. Simonswald



bei den Musikern und per Email: info@tk-simonswald.de Reservierungen per Email: reservierung@tk-simonwald.de

Sa 23.09.

20 Uhr | Original

Simonswälder Heimatabend

oder unter 0151/47398935 möglich.

- Eintritt frei -

13.30 Uhr | Musikalische Unterhaltung mit der

Musikkapelle Oberwinden e.V.

I4 Uhr | Bauernolympiade 15 Uhr

| Unterhaltungskonzert mit dem

Musikverein Niederwinden e.V.

Unterhaltungsprogramm für Kinder

Für die Olympiade sind noch Plätze frei. Interessierte Gruppen (4-5 Pers.) können sich gerne anmelden (info@tk-simonswald.de)

www.tk-simonswald.de | www.facebook.com/trachtenkapelle.simonswald



DRK OV Simonswald Black Forest Trailrun Masters Lauf

07. / 08. Oktober 2017

Wir laden die Simonswälder Bevölkerung herzlich ein, diese Laufveranstaltung zu besuchen, um die Läufer aus Simonswald und aus nah und fern zu unterstützen.



Der DRK OV Simonswald wird außer Sanitätsdienst und Streckenposten auch die Bewirtung an beiden Tagen im Zielbereich (Aula in der Schule) überneh-



Unsere Küche bietet:

- © Nudeln mit verschiedenen Soßen, heiße Wurst

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Ihr DRK Ortsverein Simonswald

Der FC Simonswald möchte sich bei allen Anwohnern herzlich für



das aufgebrachte Verständnis und die Toleranz während des Oktoberfestes bedanken. Ein weiteres Dankeschön geht an alle Helfer, die dazu beigetragen haben, diese tolle Veranstaltung durchzuführen.

FC Simonswald - Die Vorstandschaft



SCHWARZWALDVEREIN

Ortsgruppe Simonswald e.V.

Tageswanderung: Von St.Märgen ins Dreisamtal Termin: 08.10.2017

Wegstrecke: bergabwärts mit schönen Aussichtspunkten: Birkweghof, Zwerisberg, Wolfsteige, Unteribental, Stegen, Rückfahrt mit dem Linienbus zum Ausgangspunkt

Länge 14 km/ 5 Std. Gehzeit/ ca. 600 Tiefenmeter

Treffpunkt: 9:00 Uhr Parkplatz Motorrad Schwer, Obersimonswald (Fahrgemeinschaft)

Ausrüstung: Gutes Schuhwerk, dem Wetter angepasste Kleidung, Rucksackverpflegung und Ausdauer

Info: Tel. 07683/1276

SC Gutach/Bleibach – Zwiebelkuchenfest

Am 01.10.2017, ab 10:00 Uhr, veranstaltet der SC Gutach/Bleibach sein erstes Zwiebelkuchenfest auf dem Schulhof im Bleibach.

Der Verein bietet frisch gebackene Zwiebelkuchen und neuen Süßen an. Auch Freunde von Kaffee und Kuchen werden auf Ihre Kosten kommen. Der bekannte Alleinunterhalter Dieter Dorer wird das Fest musikalisch begleiten.

Der SC Gutach/Bleibach freut sich auf Ihr Kommen.

67. Bundesmotorsportmeisterschaft und offenes Turnier beim RMSV Soli Oberwinden e.V. im ADAC

Am Sonntag den 24.09.2017 ab 10:30 Uhr ist der RMSV Solidarität Oberwinden auf dem Bahnhofsplatz in Oberwinden Ausrichter der 67. Bundesmotorsportmeisterschaft im Geschicklichkeitsfahren für PKW und Zweiräder des RKB. Hierzu werden in verschiedenen Fahrzeugklassen ebenfalls Fahrer aus ganz Süddeutschland erwartet.

Weiterhin findet ein Geschicklichkeitsturniers für Pkw und Zweiräder (offenes Turnier) statt. Startberechtigt ist jeder, der im Besitz eines gültigen Führerscheins für das betreffende Fahrzeug ist.

Gestartet wird ab 10:30 Uhr (Nennungsschluss 13:00 Uhr) auf dem Bahnhofsplatz in Oberwinden. Es gibt Pokale und Sachpreise.

Die Bevölkerung ist zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen. Für das leibliche Wohl wird im Soli-Schuppen bestens gesorgt.

Aufgrund der Bundesmotorsport-Meisterschaft 2017 ist der Bahnhofsplatz am 24.09.2017 gesperrt. Die Umleitung erfolgt über den Kirchberg. Vielen Dank für ihr Verständnis.

MfG Rafael Kürz (Pressewart Soli Oberwinden)

Zünftiger Abend mit Alpenblech im Glottertal



Am 7. Oktober 2017 um 19.30 Uhr findet in der Eichberghalle im Glottertal ein zünftiger Abend mit einem Konzert der Allgäuer Formation Alpenblech statt. Neben traditioneller, böhmisch-mährischer Blasmusik mit Polkas, Walzer, Märschen, setzt Alpenblech auch immer wieder fetzige, moderne und solistische Akzente. Purer Blasmusikgenuß ist garantiert! Der Eintritt zum "Zünftigen Abend mit Alpenblech" beträgt 15,00 Euro. Der Vorverkauf läuft über die Tourist-Information Glottertal und per Mail über vorverkauf@obv-breisgau.de Eine Platzreservierung ist nicht möglich

Tagsüber haben Musikerinnen und Musiker aus dem OBV die Gelegenheit, bei einem Workshop die Musiker von Alpenblech kennen zu lernen und von ihnen zu lernen.Dieser Workshop ist nahezu ausverkauft. Lediglich Klarinettisten und Posaunisten haben noch die Chance, einen Platz zu ergattern. (Anmeldeformular auf www.obv-breisgau.de) Das Teilnehmerorchester wird mit den tagsüber geprobten Stücken den Konzertabend eröffnen.

Für das leibliche Wohl sorgt die Trachtenkapelle Glottertal. Und egal ob Sie im typischen "Woodstock"-Outfit, in Dirndl und Lederhose, oder ganz normal gekleidet kommen, Alpenblech wird alle Gäste in Hoch-Stimmung versetzen!

Wir suchen eine Reinigungskraft (m/w) zur Gebäudereinigung. Bewerbungen an: jobs@teroe-plastic.de oder Tel. 07683-913790 Terö-Plastic GmbH & Co. KG, Baduf 2, 79263 Simonswald



Geflügelverkauf Donnerstag, 05.10.2017

(vorletzter Verkauf)

Simonswald Sägplatz, 14:00 Uhr

Geflügelzucht J. Schulte, Tel. 05244/8914, Fax 05244/77247

Flohmarkt

Simonswald, Festplatz, Sa. 07.10.2017, 9 – 16 Uhr, Aufbau ab 7:00 Uhr, Lfm 7,- € keine Anmeldung, Info: A. Hempel, 07631-749542 Agnes Kuß 06.10.1932 85 Jahre Talstraße 35

Unsere Jubilare im Oktober 2017

Theresia Dorer 06.10.1937 80 Jahre Oberer Felsen 2 A

Hubert Fehrenbach 12.10.1937 80 Jahre Eichhof 17

Sykriye Karagöl 21.10.1942 75 Jahre

Talstraße 23

Georg Baumer 20.10.1947 70 Jahre

Höfeweg 4 B

Wir gratulieren unseren Jubilaren recht herzlich und wünschen für die Zukunft alles Gute!

Anlässlich meines

80. Geburtstages

haben viele Menschen an mich gedacht.

Über die vielen Geschenke und Glückwünsche, persönlich, schriftlich oder telefonischer Art, habe ich mich sehr gefreut.

Dafür möchte ich mich bei allen recht herzlich bedanken!

Besonderer Dank gilt meiner Familie, Verwandten, Freunden, Nachbarn, meinen Kegelschwestern, den Simonswälder Vereinen und allen Bekannten.

> Hedwig Emmler Am Gommerberg 2



Gasthof-Botel Engel

Zu Gast auf der Ofenbank

Weihnachtliche Stubete mit Fidelius Waldvogel
Freitag, 08.12.2017 um 18:30 Uhr

Ein unaufgeregter und gemütlicher Abend mit einem 5-Gänge-Menü - 49,00 €

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

(bitte mit Tischreservierung)
Familie Georg Schultis-Wagner
Telefon 07683/271

info@hotel-engel.de www.hotel-engel.de

Menschen, die wir lieben, bleiben für immer, denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.



Albert Ruth

Wir danken allen von Herzen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so liebevolle und vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Es gibt uns Trost zu wissen, dass ihn so viele gern hatten und schätzten.

Ganz besonders danken wir:

- Herrn Pater Tijo Thomas für die trostreichen Worte und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Herrn Dr. Gerhard Schwab für die ärztliche Begleitung
- der Trachtenkapelle Simonswald für die musikalische Umrahmung und den ehrenden Nachruf
- dem Bestattungsunternehmen Dieter Prusnat für die Hilfe und Unterstützung
- allen Verwandten, Nachbarn, Freunden, Schulkameraden und Bekannten, die gemeinsam mit uns Abschied genommen haben.

Simonswald, im September 2017

Im Namen der Familie **Rosa Ruth**



Achtung Hörnleberg-Wallfahrer

Am Samstag, 23. September 2017 ist die Zufahrt zur Elme vom Dorerhof bis Steinweidenhof wegen Wegebaumaßnahmen komplett gesperrt. Eine Umleitungsmöglichkeit besteht über den Mattengroßhofweg zur Schloßelme.

Mit dem Hörnleberg-Pfarrer pilgern

Die treuen Pilger aus Simonswald laden ein zur Wallfahrt mit Pfarrer Bernhard Thum am

Samstag, 7. Oktober 2017, Abmarsch um 7:00 Uhr an der Elme.

Diese Pilgergruppe unter der Betreuung von Augustin Wehrle "Trenkle-Guscht" bemüht sich seit mehreren Jahren um den Erhalt und Ausschmückung der Wegkreuze entlang des Hörnlebergpfades. Den Blumenschmuck das ganze Jahr über besorgen immer die Geschwister Hummel aus Haslach.

Herzliche Einladung an alle, denen der Hörnleberg immer eine Wanderung und ein Gebet wert ist.

PAUL-GERHARDT-GEMEINDE EVANG. KIRCHE KOLLNAU



So., 24.09. 9:30 Uhr So., 01.10. 10:00 Uhr

Gottesdienst mit HI. Abendmahl Familiengottesdienst zu Erntedank mit Taufen Kirchliche Mitteilungen aus der Seelsorgeeinheit Mittleres Elz- und Simonswäldertal Gutach, Bleibach, Siegelau, Unter- und Obersimonswald mit Wildgutach 79261 Gutach, Alexanderstr. 9; Tel.: 07681-7113 www.kath-semes.de

23.09.2017 - 08.10.2017

<u>Patrozinium St. Michael Gutach, Familiengottesdienst mit Erntedank</u>

Die Pfarrgemeinde St. Michael feiert am 24.09.2017 mit einem feierlichen Gottesdienst um 10.30 Uhr ihr Patrozinium und Erntedank. Die Eucharistiefeier wird vom Chor La Musica mitgestaltet. Die mitgebrachten Erntekörbe werden im Gottesdienst gesegnet. Im Anschluss an den Gottesdienst gibt es Suppe und Getränke auf dem Kirchplatz.

Große Caritaskollekte am 23./24. September

Die Erzdiözese begeht den Caritassonntag unter dem Motto "Zusammen sind wir Heimat" bei dem die Spenden für die vielfältigen Anliegen der Caritas in der Erzdiözese bestimmt sind. In besonderer Weise beschäftigt sich die Caritas in diesem Jahr mit der Frage des gelingenden Zusammenlebens von Zuwanderern und Einheimischen.

kfd Simonswald - Erntedank

Die kfd wird auch dieses Jahr am Erntedanksonntag, dem 1.Oktober nach dem Gottesdienst vor der Kirche Kuchen und Brot zum Verkauf anbieten. Der Erlös wird an die Aktion "FAMILIE IN NOT, gehen. Für Ihre Hilfe schon im voraus ein herzliches "Vergelt's Gott".

Altenwerk Simonswald

Am Donnerstag, den 5. Oktober um 13.30 Uhr lädt das Altenwerk zu einem Kaffeenachmittag in der Ölmühle in Simonswald zu "Geschichten und Berichte um die Alte Öle" recht herzlich ein.

Anmeldung erforderlich!! bei Primus Schuler 07683/1276 oder Elisabeth Stratz 07683/1278

Elternabende zur Erstkommunion

Der erste Elternabend zur Erstkommunion 2018 findet

- für Simonswald am Dienstag 10. Oktober um 20.00 Uhr im Gemeindehaus Simonswald
- für Bleibach, Gutach und Siegelau am Dienstag 17. Oktober um 20.00 Uhr in der Unterkirche in Bleibach

statt. Bitte merken Sie sich diesen Termin vor.

kfd. Diözesanjubiläum im Europapark Rust

Für die Frauen, die sich für das Jubiläumsfest 100 Jahre Diözesanverband der kfd im Europapark am Samstag, 7.0ktober 2017 angemeldet haben, sind folgende Abfahrtszeiten zu beachten. Für Simonswald: Abfahrt 7.15 Uhr ab Gasthaus Rebstock, an den üblichen Bushaltestellen auch mit Haltestelle Eichhof. Bleibach: Bahnhof, Abfahrt um 7.45 Uhr. Der Fahrpreis für den Bus beträgt 12,50 €.

Vorankündigung

Die Wallfahrt der kfd-Frauen der Seelsorgeeinheit nach Maria Sand findet am Mittwoch, den 8. November 2017 statt. Nähere Infos folgen.

Große Nachfrage bei Romfahrt im März 2018

Im kommenden Jahr bietet die KAB (Katholische Arbeitnehmer-Bewegung) vom 08.-15. März 2018 wieder eine Wallfahrt nach Rom an. Auf Grund der großen Nachfrage, wird nun mit einer zweiten Gruppe geplant. Im März 2018 stehen neben dem christlichen und antiken Rom auch ein Besuch der Vatikanischen Gärten und ein Ausflug ins Umland von Rom auf dem Programm. Die Gruppe ist im christlich geführte Pilgerhotel Casa Tra Noi untergebracht, welches nur 800 Meter vom Vatikan entfernt ist und zu abendlichen Spaziergängen auf dem Petersplatz einlädt. Die Flugreise im März 2018 kann ab verschiedenen Flughäfen gebucht werden (u.a. ab Frankfurt, Frankfurt-Hahn oder Basel). Selbstverständlich ist die Teilnahme an der Audienz mit Papst Franziskus vorgesehen (wenn der Papst in Rom ist). Die Reise kann ab 830/880 € zuzüglich des Flugpreises (ca. 150-300 €) gebucht werden. Anmeldungen und weitere Informationen im KAB-Diözesansekretariat Nordbaden (Tel. 0621/25107) oder unter www.kabrheinneckar.de

Redaktionsschluss

Für die nächste Ausgabe der kirchlichen Nachrichten ist Redaktionsschluss am Donnerstag, 28. September 2017

Gottedienste

| Sa, 23.09 | 9. Pat | trozinium St. Michael Gutach Große Caritaskollekte |
|--------------------|--------|---|
| 14:00 | U | Trauung Franziska Hug - Thomas Krüger |
| 18:30 | U | Eucharistiefeier am Vorabend - mitgestaltet von MGV Eintracht Simonswald - 2. Seelenamt Albert Ruth / Franz Schindler/ Georg u. Frieda Trenkle /.Verst. v. Haldenhof / Josef u. Maria Baumer u. Angeh., Schwallerhof / Margarita Baumer / Maria Rießle, Martin u.Katharina Künzler / Wilhelm Kury u. Verst. d. Fam. Becherer / Wilhelm Schneider u. Verstorbene des MGV Eintracht Simonswald |
| So, 24.09 | 9. 25 | . SONNTAG IM JAHRESKREIS Große Caritaskollekte |
| 09:00 | S | Eucharistiefeier - Elisabeth Fehrenbach / Emilie u. Leonhard Schultis / Frieda Meier / für die armen Seelen/ Maria Emler geb. Walter (JM)/ Maria Weber/ Pfarrer Klaus Frey/ Rosa u. Anton Fehrenbach / Wilhelm Burger u. Angeh./ Wilhelm Thoma u. Eltern |
| 10:30 | G | Eucharistiefeier zum Patrozinium St. Michael, Erntedank, Familiengottesdienst - mitgestaltet von Chor la Musica - Erika Moser |
| Mo, 25.0 (1487) | 9. He | iliger Niklaus von Flüe, Einsiedler, Friedensstifter |
| 18:00 | В | Rosenkranz |
| Di, 26.09 | . Die | nstag der 25. Woche im Jahreskreis |
| 18:30 | В | Eucharistiefeier - Berta Heizmann u. Margret Ehret / Emma u. Josef Winterhalter / Josefine u. August Weber |

| | | 22.09.2017, Nr. 19/2017 |
|-------------------------|--------|--|
| | | / Lina Ambs (JM) |
| Mi, 27.09 (1660) | . Hei | liger Vinzenz von Paul, Priester, Ordensgründer |
| 08:00 | 0 | Eucharistiefeier |
| Do, 28.09 |). Do | nnerstag der 25. Woche im Jahreskreis |
| 08:30 | В | Laudes |
| 18:00 | S | Rosenkranz |
| 18:30 | S | Eucharistiefeier - Antonius Fehrenbach |
| Fr, 29.09 | . MIC | CHAEL, GABRIEL und RAFAEL, Erzengel |
| 18:00 | В | Rosenkranz |
| 18:30 | G | Eucharistiefeier |
| | | iliger Hieronymus, Priester, Kirchenlehrer (420) Kol- Pfarrkirche |
| 17:30- | В | Beichtgelegenheit |
| 18:30 | В | Eucharistiefeier am Vorabend zum Erntedankfest Johanna, Georg u. Willi Hamann u. Angeh. |
| So, 01.10 für die Pt | | . SONNTAG IM JAHRESKREIS Erntedank Kollekte irche |
| 09:00 | O | Eucharistiefeier zum Erntedankfest - mitgestaltet vom Kirchenchor - anschl. Brot- und Kuchenverkauf - Sofie Braun u. Erich Braun u. Angeh. / Theresia Hug Eucharistiefeier zum Erntedankfest, Familiengottesdienst mitgestaltet vom Kindergarten - Andreas u. Mar- |
| | | garethe Tritschler / Gerhard Probst / Karoline Weis u. Angeh. |
| Mo, 02.10 | 0. He | ilige Schutzengel |
| 16:00 | U | Rosenkranz |
| 18:00 | В | Rosenkranz |
| | . Hei | liger Franz von Assisi, Ordensgründer (1226) |
| 08:00 | 0 | Eucharistiefeier |
| 16:00 | U | Rosenkranz |
| 18:30 | В | Ökumenisch ANgeDACHT |
| | | nnerstag der 26. Woche im Jahreskreis |
| 08:30 | В | Laudes |
| 13:30 | U | Altenwerk Simonswald: Kaffeenachmittag in der Ölmühle in Simonswald und Berichte zur Alten Öhle Rosenkranz |
| 18:00 18:30 | S | Eucharistiefeier |
| | | itag der 26. Woche im Jahreskreis, Herz-Jesu-Freitag |
| 16:00 | U | Rosenkranz |
| 18:00 | В | Rosenkranz |
| 18:30 | G | Eucharistiefeier |
| | | denktag Unserer Lieben Frau vom Rosenkranz |
| 18:30 | В | Eucharistiefeier am Vorabend - August u. Maria Hipp u. Angeh./ Elisabeth Metz u. Eugen u. Frieda Fehren- bach u. Angeh/ Hilda u. Konrad Ambs u. Angeh./ Matthias u. Hubert Stratz / Theresia u. Hermann Kam- merer u. Schwiegersohn Hans Pfefferle / Wilhelmina Ambs u. Rosa Maier (JM) |
| So, 08.10 |). 27 | . SONNTAG IM JAHRESKREIS |
| 09:00 | S | Eucharistiefeier zu Erntedank, mitgestaltet von KLJB u. Minis - Gregor Thoma u. Angeh./ Ludwina u. Hermann Gehring (JM)/ Maria, Heinrich u. Rosa Hertenstein, Eltern, Geschwister u. Verst. v. Hugenhof (JM) |
| 10:30 | U | Eucharistiefeier - 3. Seelenamt Franz Schneider/ Albert Ruth u.Angeh., Griesbach / August u. Sofie Hug geb. Weis (JM) / Franziska u. Helmut Brugger |
| 14:00 | 0 | Taufe: Henry Puscher, (U) Paul Klank, (B) - Leo Ruth, (U) Jonas Bayer, (U) |
| - | | Montag der 27. Woche im Jahreskreis |
| 16:00 | U B | Rosenkranz Rosenkranz |
| 18:00 | D | I NOSCIINI GIIZ |

| Di, 10.1 | 0. Di | enstag der 27. Woche im Jahreskreis |
|----------|-------|--|
| 18:30 | В | Eucharistiefeier |
| 20:00 | U | Elternabend zur Erstkommunion für Simonswald, Gemeindehaus |
| Mi, 11.1 | 10. M | ittwoch der 27. Woche im Jahreskreis |
| 16:00 | U | Rosenkranz |
| 18:30 | W | Eucharistiefeier |
| Do, 12. | 10. D | onnerstag der 27. Woche im Jahreskreis |
| 8:30 | В | Laudes |
| 18:00 | S | Rosenkranz |
| 18:30 | S | Eucharistiefeier |
| 20:00 | U | Bildungswerk: Vortrag "Elektromobiliät: Theorie und Praxis, Prof. Anton Karle, Hochschule Furtwangen, Gemeindehaus |





Die Lebenshilfe-Stiftung im Kinzig- und Elztal ist eine gemeinnützige Stiftung. Sie bietet Stiftern die Möglichkeit, sich langfristig und nachhaltig für Menschen mit Behinderungen zu engagieren – zu Letzeiten oder auch über den Tod hinaus. Der Staat unterstützt dieses gesellschaftliche Engagement durch steuerrechtliche Vorteile.

Quicky-PC & EDV Service

- Reparaturen
- Problemlösungen
- Netzwerk
- Internetseiten
- DSL -Einrichtung

PC & EDV Service

Lothar Ganter Alter Garten 6

79263 Simonswald

Problemlösungen bei Ihnen zuhause möglich.

Auch am Wochenende und am Abend ab 17:00 Uhr sind wir erreichbar. Tel.: 07683 / 930094 Mobil: 0152 / 29281973

E-Mail: lganter@quicky-pc.de Internet: http://www.quicky-pc.de

Bernhard Fehrenbach Schreinermeister Talstr. 64 79263 Simonswald Tel./Fax 07683-1238/1597 Mobil: 0172-3909714



Hier läuft die Ware nicht vom Band, hier schafft man noch mit Herz und Hand



Werte Kundschaft, Weiterhin günstige Preise für unsere Verkaufswaren für Damen und Herren!

Wegen Umbauarbeiten ist unser Urlaub erst ab 7. November für ca. 3 Wochen. Wir bitten um Beachtung!

Bitte lösen Sie auch Ihre Gutschein bis November 2017 ein.

Salon Stratz

Inh. Inge Schultis Kirchstraße 10, 79263 Simonswald



Jetzt unsere Leistungsgarantie nutzen!

Mit unserer Leistungsgarantie führen wir den Verkauf Ihrer Immobilie gesichert zum Erfolg.



Ich freue mich auf Ihren Anruf! Niederlassung Waldkirch Telefon: 07681 / 474 36 - 0



4 CO

www.s-immobilien-freiburg.de



Kein Autokauf ohne Angebot vom Autohaus Hin (alle Marken)

Hin zum Autohaus Hin





in Elzach und Denzlingen

PKV

etwagen





instandsetzung

aller

Gut für die Umwelt und Ihr Konto

Jetzt alten Diesel abgeben und bis zu 10.000,- €

Umweltprämie sichern (alle Marken)
Mit bis zu 6 Jahren Garantie.

*Bei Neuwagenkauf nach Bedingungen der Hersteller. Garantie nur bei Opel-Modellen.

Telfer Straße 13 - 79215 **Elzach** - Telefon 07682/925580 Kronenstraße 40 - 79211 **Denzlingen** - Telefon 07666/944680 www.autohaus-hin.de - E-Mail: d-verkauf@autohaus-hin.de

24 Std. Not- und Abschleppdienst 0172/7379015